

# Information Überwachungsstation IMC

## Information sur l'unité de surveillance IMC



### Aufenthalt in der Überwachungsstation/ Intermediate Care

- Nach Ihrer Operation oder in besonderen Fällen auch während Ihres Spitalaufenthaltes werden Sie für einige Stunden, möglicherweise auch über die Nacht, auf der ÜWR/IMC-Station (Überwachungsraum/Intermediate Care) betreut. Hier wird die optimale Überwachung, Behandlung und Pflege im Anschluss an einen Eingriff (oder bei einem Zustand, der eine dauernde Überwachung erfordert) sichergestellt.
- Auf der ÜWR/IMC-Station stellen die Fachärzte zusammen mit dem Intensivmedizinischen Pflegefachpersonal Ihre Betreuung rund um die Uhr sicher. Die Station wird durch einen Facharzt der Intensivmedizin geleitet.
- Zur ständigen Überwachung der Herzfunktion, des Blutdrucks, des Sauerstoffgehaltes im Blut und anderer wichtiger Funktionen werden Sie an einen Monitor angeschlossen. Die Erfassung geschieht über Elektroden (Messfühler), die am Körper angebracht und über Kabel mit dem Monitor verbunden sind. So dienen beispielsweise die im Brustbereich aufgeklebten Elektroden der Beobachtung der Herztätigkeit, andere Messfühler erfassen den Sauerstoffgehalt im Blut und den Pulsschlag. Die gemessenen Werte werden in Form von Kurven oder Zahlen auf den Bildschirmen abgelesen. Der Monitor reagiert selbst auf kleinste Veränderungen mit hör- oder sichtbaren Signalen. Dies muss Sie nicht beunruhigen. Die Signale richten aber die Aufmerksamkeit des Pflegefachpersonals auf eine besondere Situation und helfen, im Ernstfall rechtzeitig zu handeln. Die Bedeutung der Alarme erklären wir Ihnen gerne.
- Aufgrund der Empfindlichkeit der Überwachungsgeräte ist das Telefonieren mit Mobiltelefonen verboten. Bitte schalten Sie diese aus.
- Eine Person wird speziell nur für Sie zuständig sein. Mit dieser Bezugsperson können Sie vertrauensvoll alle Bedürfnisse, Fragen und Unsicherheiten besprechen. Sie werden zudem ständig über Ihre Situation aufgeklärt und informiert.
- Die durchgehende intensive Überwachung ergibt eine leider nicht vermeidbare Lärm- und Lichtbelastung auch während der Nacht. Wir sind bestrebt diese Belastung auf ein Minimum zu reduzieren.

### Séjour en unité de surveillance/ Intermediate Care

- Après votre opération ou, si la situation l'exige, au cours de votre séjour en clinique, vous serez amené à passer quelques heures, voire éventuellement la nuit, dans notre unité de surveillance IMC (Intermediate Care), où l'on vous garantira un encadrement, des soins et une surveillance de qualité optimale. Cette unité prend en charge l'assistance postopératoire des patients ayant subi une intervention et le suivi des personnes qui nécessitent une observation continue.
- La prise en charge des patients est assurée 24 heures sur 24 par des médecins spécialisés et des infirmières et infirmiers en soins intensifs. L'unité IMC est dirigée par un médecin spécialiste en médecine intensive.
- Afin de permettre une surveillance continue de la fonction cardiaque, de la pression artérielle, du taux d'oxygène sanguin, ainsi que d'autres fonctions vitales, chaque lit est pourvu d'un système de monitoring. Les données requises sont recueillies par l'entremise d'électrodes (capteurs) appliquées sur le corps du patient. Ces électrodes sont munies d'un câble qui les relie au moniteur. C'est ainsi que les électrodes posées au niveau de la poitrine enregistrent l'activité cardiaque, d'autres mesurent le taux d'oxygène sanguin et le pouls. Les valeurs mesurées apparaissent à l'écran sous forme de tracés ou de taux. Le moniteur émet des signaux sonores ou visuels au moindre changement d'état. Cela ne doit pas vous inquiéter: ces signaux sont destinés à attirer l'attention du personnel soignant sur des situations particulières. En cas d'alerte, ils permettent d'intervenir en temps opportun. Nous vous expliquerons volontiers la signification de ces signaux.
- Compte tenu de la sensibilité des appareils de surveillance, il n'est pas permis de faire usage des téléphones mobiles dans l'unité IMC. Nous vous prions donc de les éteindre.
- Une personne est spécialement affectée à vos soins. Vous pouvez lui faire part en toute confiance de vos besoins, questions et incertitudes. Vous recevez au demeurant toutes les informations et explications nécessaires sur l'évolution de votre état de santé.
- Les conditions dans lesquelles s'exerce la surveillance continue des patients qui séjournent en unité IMC donnent malheureusement lieu à quelques désagréments inévitables (bruit, lumière – même pendant la nuit). Nous nous efforçons de les réduire au strict minimum.

Member of

THE SWISS  
LEADING  
HOSPITALS  
Best in class.

**Auskünfte**

- Bitte sprechen Sie sich mit Ihren Angehörigen ab, wer Auskünfte über Ihren aktuellen Gesundheitszustand erhalten soll. Diese, von Ihnen bestimmte und uns bekannte Bezugsperson darf sich dann jederzeit telefonisch über die Nummer 032 366 43 78 nach Ihnen erkundigen und wenn möglich auch direkt mit Ihnen sprechen.
- Aus datenschutztechnischen Gründen darf unser Pflegefachpersonal jedoch nur Auskunft über Ihre momentane Situation, nicht aber über die Diagnose und Prognose geben.

**Besuche**

- Sie können auf der ÜWR-IMC-Station auch Besuche empfangen. Grundsätzlich sollten nur ein bis höchstens zwei Angehörige gleichzeitig anwesend sein.
- Besuchszeiten können je nach Arbeitsaufkommen in Absprache mit dem Pflegefachpersonal flexibel gehandhabt werden. Da ausser Ihnen noch andere Personen im ÜWR/IMC betreut werden, kann es sein, dass wir Ihren Besuch bitten müssen, den Saal für eine gewisse Zeit zu verlassen und draussen zu warten. Danke für das Verständnis.
- Aus Hygienegründen dürfen Sie auf der ÜWR/IMC-Station leider keine Blumen erhalten. Informieren Sie Ihre Besucher wenn möglich darüber.

Das ÜWR/IMC-Team wünscht Ihnen einen angenehmen Aufenthalt und eine baldige Genesung.

**Renseignements**

- Veuillez vous mettre d'accord avec vos proches, afin de désigner la personne qui pourra se renseigner sur votre état de santé. Cette personne, dont vous voudrez bien nous communiquer le nom, aura la possibilité de prendre de vos nouvelles à tout moment au numéro de téléphone 032 366 43 78 et, dans la mesure du possible, de s'entretenir directement avec vous.
- Pour des raisons de protection des données, notre personnel soignant ne peut fournir des renseignements que sur votre situation momentanée. Il n'est pas habilité à se prononcer sur le diagnostic et le pronostic.

**Visites**

- Vous pouvez accueillir des visites dans notre unité IMC. En principe, deux personnes au maximum peuvent être présentes simultanément.
- En fonction du volume de travail, les heures de visite peuvent être convenues d'entente avec le personnel soignant de manière relativement souple. Etant donné que d'autres patients sont suivis dans notre unité IMC, il se peut que nous devions prier vos visiteurs de quitter la salle et d'attendre un moment à l'extérieur. Nous vous remercions de votre compréhension.
- Pour des raisons d'hygiène, il n'est malheureusement pas possible de recevoir des fleurs dans l'unité IMC. Veuillez si possible en informer vos visiteurs.

L'équipe de l'unité de surveillance IMC vous souhaite un prompt rétablissement.